



---

**Европейская экономическая комиссия****Административный комитет Конвенции МДП 1975 года****Пятьдесят первая сессия**

Женева, 3 февраля 2011 года

Пункт 1 предварительной повестки дня

**Утверждение повестки дня****Аннотированная предварительная повестка дня  
пятьдесят первой сессии<sup>1, 2</sup>,**

которая состоится во Дворце Наций в Женеве  
и откроется в четверг, 3 февраля 2011 года, в 10 ч. 00 м.

**I. Предварительная повестка дня**

1. Утверждение повестки дня.
2. Выборы должностных лиц.
3. Статус Конвенции МДП 1975 года.

---

<sup>1</sup> По соображениям экономии делегатов просят приносить на заседания документы, указанные в настоящей предварительной повестке дня. В зале заседаний официальная документация распространяться не будет. До сессии недостающие документы можно получить непосредственно в Отделе транспорта ЕЭК ООН (факс: +41-22-917-0039; электронная почта: [wp.30@unece.org](mailto:wp.30@unece.org)). Документы можно также загрузить с вебсайта ЕЭК ООН, посвященного вопросам упрощения процедур пересечения границ <<http://border.unece.org>>. В ходе сессии официальные документы можно получить в Секции распространения документов ЮНОГ (ком. С.337, 3-й этаж, Дворец Наций).

<sup>2</sup> Полный текст Конвенции МДП 1975 года, а также полный перечень Договаривающихся сторон Конвенции имеются на вебсайте ЕЭК ООН: <<http://www.unece.org/trans/conventn/legalinst.html#customs>>. Делегатов просят заполнить регистрационный бланк, имеющийся на вебсайте Отдела транспорта ЕЭК ООН в Интернете (<http://www.unece.org/trans/registfr.html>), и направить его в секретариат ЕЭК ООН не позднее чем за одну неделю до начала сессии либо по факсу (+41-22-917-0039), либо по электронной почте ([wp.30@unece.org](mailto:wp.30@unece.org)). До начала сессии делегатам, не имеющим долгосрочного пропуска, следует получить пропуск в Секции охраны и безопасности ЮНОГ, которая находится у въезда со стороны Прени (Pregny Gate (14, Avenue de la Paix)). В случае затруднений просьба связаться по телефону с секретариатом ЕЭК ООН (внутренний номер: 75975). Схему Дворца Наций и другую полезную информацию см. на вебсайте <<http://www.unece.org/meetings/practical.htm>>.

4. Деятельность и административные функции Исполнительного совета МДП:
  - a) Деятельность Исполнительного совета МДП:
    - i) Доклад Председателя Исполнительного совета МДП;
    - ii) Международный банк данных МДП;
    - iii) Онлайн-реестр устройств наложения таможенных пломб и таможенных печатей Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций;
    - iv) Национальные и региональные рабочие совещания и семинары МДП;
  - b) Административные функции Исполнительного совета МДП и секретариата МДП:
    - i) Доклад о состоянии счетов за 2010 год;
    - ii) Процедура финансирования деятельности Исполнительного совета МДП и секретариата МДП;
    - iii) Аудиторская проверка, проведенная Управлением служб внутреннего надзора Организации объединенных Наций;
  - c) Выборы должностных лиц Исполнительного совета МДП.
5. Разрешение на печатание и распространение книжек МДП и на организацию и функционирование системы гарантий.
6. Разрешение на заключение соглашения между Европейской экономической комиссией Организации Объединенных Наций и Международным союзом автомобильного транспорта.
7. Пересмотр Конвенции:
  - a) Поправка(и) к Конвенции относительно максимального уровня гарантии на книжку МДП;
  - b) Другие предложения по поправкам к Конвенции;
  - c) Этап III процесса пересмотра МДП – компьютеризация процедуры МДП.
8. Применение Конвенции:
  - a) Рекомендация по включению кода гармонизированной системы в книжку МДП;
  - b) Комментарии, принятые Рабочей группой по таможенным вопросам, связанным с транспортом, и Исполнительным советом МДП.
9. Оптимальная практика.
10. Прочие вопросы:
  - a) Сроки проведения следующей сессии;
  - b) Ограничение на распространение документов.
11. Утверждение доклада.

## II. Аннотации

### 1. Утверждение повестки дня

1. Административный комитет, возможно, пожелает рассмотреть и утвердить повестку дня настоящей сессии (ECE/TRANS/WP.30/AC.2/104). Комитет будет также проинформирован о том, что в соответствии со статьей 6 приложения 8 к Конвенции МДП 1975 года "для принятия решений необходим кворум, составляющий не менее одной трети государств, являющихся Договаривающимися сторонами". По состоянию на 20 апреля 2007 года число Договаривающихся сторон Конвенции составляло 68.

*Документация:*

ECE/TRANS/WP.30/AC.2/104

### 2. Выборы должностных лиц

В соответствии с правилами процедуры Комитета и установившейся практикой Комитету следует избрать Председателя и, возможно, заместителя Председателя для своих сессий в 2011 году.

### 3. Статус Конвенции МДП 1975 года

3. Комитет будет проинформирован об изменениях в связи со статусом Конвенции и числом Договаривающихся сторон. Более подробная информация об этих вопросах, а также о различных уведомлениях депозитария имеется на веб-сайте МДП<sup>3</sup>.

### 4. Деятельность и административные функции Исполнительного совета МДП

#### а) Деятельность Исполнительного совета МДП

##### і) Доклад Председателя Исполнительного совета МДП

В соответствии с пунктом 4 статьи 11 приложения 8 к Конвенции и решением Комитета (TRANS/WP.30/AC.2/55, пункты 14–15) секретариат Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций подготовил доклад ИСМДП о работе его сорок третьей сессии (май 2010 года) для информации и одобрения Комитетом (ECE/TRANS/WP.30/AC.2/2011/1).

Дополнительная информация о деятельности Исполнительного совета МДП (ИСМДП) за последнее время, а также о различных соображениях и решениях, принятых на его сорок пятой сессии (январь 2011 года), будет представлена в устной форме Председателем ИСМДП.

*Документация*

ECE/TRANS/WP.30/AC.2/2011/1

---

<sup>3</sup> <<http://tir.unece.org>>.

ii) *Международный банк данных МДП*

Комитету предлагается принять к сведению положение в связи с передачей документов и данных в Международный банк данных МДП (МБДМДП). Комитет будет также проинформирован о ходе реализации проекта МБДМДП онлайн+, призванного дать таможенным органам возможность обновлять данные своих стран, содержащиеся в МБДМДП, в онлайн-режиме.

iii) *Онлайновый реестр устройств наложения таможенных пломб и таможенных печатей Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций*

Комитет будет проинформирован о функционировании Онлайнового реестра устройств наложения таможенных пломб и таможенных печатей Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций.

iv) *Национальные и региональные рабочие совещания и семинары МДП*

Комитет, возможно, пожелает заслушать информацию о проведенных и/или запланированных семинарах.

**b) Административные функции Исполнительного совета МДП и секретариата МДП**

i) *Доклад о состоянии счетов за 2010 год*

В соответствии с пунктом 4 статьи 11 приложения 8 к Конвенции ИСМДП представляет проверенные финансовые отчеты Комитету не реже одного раза в год либо по просьбе Комитета. Поскольку компетентные финансовые службы Организации Объединенных Наций не смогут завершить подготовку официального отчета за 2010 год к сессии Административного комитета в феврале 2011 года, доклад с полным и окончательным финансовым отчетом будет представлен, как и в прошлом, на сессии Комитета в октябре 2011 года для официального утверждения.

ii) *Процедура финансирования деятельности Исполнительного совета МДП и секретариата МДП*

Комитет, возможно, пожелает напомнить, что бюджет и смета расходов на деятельность ИСМДП и секретариата МДП в 2011 году были утверждены Комитетом на его предыдущей сессии (ECE/TRANS/WP.30/AC.2/103, пункт 14). Комитет будет проинформирован о переводе Международным союзом автомобильного транспорта (МСАТ) в Целевой фонд МДП требуемых средств для деятельности ИСМДП и секретариата МДП в 2011 году. На предыдущей сессии Комитет утвердил также размер сбора за книжку МДП (0,3425 долл. США, см. там же). Эта сумма должна быть выражена в швейцарских франках после перевода указанных средств по обменному курсу доллара США к швейцарскому франку на день перевода. Комитет, возможно, пожелает принять к сведению размер сбора с книжки МДП, выраженный в швейцарских франках.

Кроме того, Комитет, возможно, пожелает напомнить о процедуре сбора и перевода суммы за каждую книжку МДП для финансирования деятельности ИСМДП и секретариата МДП (ECE/TRANS/WP.30/AC.2/89, пункт 38 и приложение 2), согласно которой:

"8) МСАТ ведет отдельный счет, подробно отражающий количество выданных книжек МДП и соответствующие полученные суммы;

9) Аудитор МСАТ представляет аудиторское заключение, содержащее мнение о вышеупомянутом счете за соответствующий год, с указанием переведен-

ной суммы, а также общей суммы, фактически выставленной к оплате (15 января);

10) Разницу между двумя суммами необходимо будет привести в соответствие апостериори;

11) На основании упомянутого выше аудиторского заключения, если имеет место превышение (т.е. было получено больше, чем первоначально переведено), Административный комитет МДП на своей весенней сессии информируется об этом, а МСАТ переводит разницу в суммах на указанный ЕЭК ООН банковский счет до 15 марта. Эта сумма будет отражена на счете МДП ЕЭК ООН и принята во внимание в следующем бюджетном году;

12) На основании упомянутого выше аудиторского заключения, если имеет место дефицит (т.е. было получено меньше, чем первоначально переведено), Административный комитет МДП на своей весенней сессии по предложению МСАТ одобряет надлежащие меры, которыми являются:

а) пересчет суммы за каждую книжку МДП, упомянутой в статье 13.1 приложения 8, либо

б) дефицит будет зафиксирован в счете МСАТ, упомянутом выше, и на основании предложения МСАТ, одобренного Административным комитетом МДП, скорректирован впоследствии".

С учетом вышеизложенного Административный комитет, возможно, пожелает заслушать сообщение об аудиторском заключении за 2010 год и по предложению МСАТ одобрить соответствующие меры согласно пунктам 11 или 12 вышеуказанной процедуры.

#### *Документация*

ECE/TRANS/WP.30/AC.2/89

#### *iii) Аудиторская проверка, проведенная Управлением служб внутреннего надзора Организации Объединенных Наций*

Комитет будет проинформирован о ходе осуществления еще не выполненной рекомендации Управления служб внутреннего надзора (УСВН) Организации Объединенных Наций.

#### **с) Выборы членов Исполнительного совета МДП**

Комитет, возможно, пожелает напомнить, что в соответствии с пунктом 2 статьи 9 приложения 8 к Конвенции срок полномочий каждого члена ИСМДП составляет два года. Поскольку нынешние члены ИСМДП были избраны на весенней сессии Комитета в 2009 году, на нынешней сессии он должен провести выборы или перевыборы девяти членов ИСМДП.

На своей предыдущей сессии Комитет подтвердил, что критерии для назначения кандидатов и процедура выборов членов ИСМДП на нынешней сессии будут аналогичны тем, которые использовались для предыдущей сессии в 2009 году (ECE/TRANS/WP.30/AC.2/103, пункт 18). Поэтому Комитет уполномочил секретариат ЕЭК ООН предложить выдвигать кандидатуры в октябрь-ноябре 2010 года, закрыть список кандидатур 10 декабря 2010 года и на следующий рабочий день, т.е. 13 декабря 2010 года, издать официальный список кандидатур для распространения среди всех Договаривающихся сторон. Описание процедур выдвижения содержится в неофициальном документе № 1 (2011 год).

В соответствии с утвержденной процедурой выборов и на основе списка выдвинутых кандидатов, который будет распространен секретариатом среди всех Договаривающихся сторон 13 декабря 2010 года (неофициальный документ № 2 (2011 год)), Комитет, возможно, пожелает провести выборы или пере-выборы девяти членов ИСМДП, как это предусмотрено установившейся практикой.

*Документация*

Неофициальные документы № 1 и 2 (2011 год)

## **5. Разрешение на печатание и распространение книжек МДП и на организацию и функционирование системы гарантий**

Комитет, возможно, пожелает напомнить, что на своей сорок девятой сессии он уполномочил МСАТ печатать и распространять в централизованном порядке книжки МДП и организовать эффективную работу системы гарантий на период 2011–2013 годов (ECE/TRANS/WP.30/AC.2/101, пункт 19). На предыдущей сессии Комитет отметил, что, согласно пояснительной записке 0.6.2-бис-2, вышеуказанное разрешение должно быть отражено в соглашении между ЕЭК ООН и МСАТ. Посредством подписания соглашения международная организация подтверждает, что она признает ответственность, возлагаемую на основании выданного разрешения (ECE/TRANS/WP.30/AC.2/103, пункт 25). В этом контексте Комитет, возможно, пожелает рассмотреть документ секретариата ECE/TRANS/WP.30/AC.2/2011/2, в котором содержатся соображения относительно связи между разрешением для международной организации и письменным соглашением между этой организацией и ЕЭК ООН.

*Документация*

ECE/TRANS/WP.30/AC.2/2011/2

## **6. Разрешение на заключение соглашения между Европейской экономической комиссией Организации Объединенных Наций и Международным союзом автомобильного транспорта**

На своей предыдущей сессии Комитет одобрил текст проекта соглашения, содержащийся в документе ECE/TRANS/WP.30/AC.2/2007/14/Rev.1, для подписания ЕЭК ООН и МСАТ (ECE/TRANS/WP.30/AC.2/103, пункт 26). Комитет будет проинформирован о последующей деятельности ЕЭК ООН и МСАТ, предпринятой в этой связи.

В соответствии со своим принятым ранее решением (ECE/TRANS/WP.30/AC.2/103, пункт 26) Комитет, возможно, пожелает также продолжить рассмотрение предложений МСАТ (неофициальный документ № 7 (2010 год)) для включения в соглашение ЕЭК ООН – МСАТ.

*Документация*

ECE/TRANS/WP.30/AC.2/2007/14/Rev.1, неофициальный документ № 7 (2010 год)

## **7. Пересмотр Конвенции**

### **а) Поправка(и) к Конвенции относительно максимального уровня гарантии на книжку МДП**

На предыдущей сессии Комитета делегации Республики Беларусь, Российской Федерации и Украины сочли, что отклоненное предложение по поправке, предусматривающее увеличение рекомендуемого максимального уровня гарантии на книжку МДП до 60 000 евро, остается актуальным, поскольку оно направлено на гармонизированное применение Конвенции во всех Договаривающихся сторонах. Делегации некоторых стран, выдвинувших возражение в отношении этой поправки, разъяснили причины, лежащие в основе своего решения, включая финансовые последствия, к которым может привести предлагаемое увеличение, и несоблюдение внутренних процедур и правил. В то же время ряд других стран не смогли обосновать свои возражения. В конечном счете Комитет решил вернуться к этой теме на одной из своих будущих сессий (ECE/TRANS/WP.30/AC.2/103, пункты 30 и 31). Исходя из этого, Комитет, возможно, пожелает продолжить рассмотрение данного вопроса.

### **б) Другие предложения по поправкам к Конвенции**

На своей предыдущей сессии Комитет с удовлетворением отметил документ ECE/TRANS/WP.30/AC.2/2010/3/Rev.1, в котором содержатся не только обновленные предложения по поправкам, но также резюме, разъясняющее историю вопроса и мотивировку предложений по поправкам к статьям 1, 8, 10 и 11. Поскольку некоторым делегациям требовалось дополнительное время для изучения этих поправок, Комитет решил отложить их обсуждение до нынешней сессии (ECE/TRANS/WP.30/AC.2/103, пункт 32).

На предыдущей сессии Комитет рассмотрел также документ ECE/TRANS/WP.30/2010/3/Rev.1–ECE/TRANS/WP.30/AC.2/2010/4/Rev.1, в котором содержатся предложения по поправкам к части I приложения 9 и обоснование предложенных поправок. Делегация Беларуси в целом поддерживает эти предложения, но указала на две поправки, которые по-прежнему находятся в стадии изучения на национальном уровне. После короткого обмена мнениями по этим вопросам Комитет решил вернуться к данному документу на нынешней сессии (ECE/TRANS/WP.30/AC.2/103, пункт 33). Если Комитет решит принять эти поправки, то он, возможно, пожелает также определить сроки в соответствии со статьей 60.

#### *Документация*

ECE/TRANS/WP.30/AC.2/2010/3/Rev.1, ECE/TRANS/WP.30/AC.2/2010/4/Rev.1

### **с) Этап III процесса пересмотра МДП – компьютеризация процедуры МДП**

Комитет будет проинформирован о последних изменениях в связи с компьютеризацией процедуры МДП.

## **8. Применение Конвенции**

### **а) Рекомендация по включению кода гармонизированной системы в книжку МДП**

На своей предыдущей сессии Комитет принял к сведению предварительные результаты обследования по применению рекомендации о введении кода

гармонизированной системы (ГС) в книжку МДП (неофициальный документ № 8 (2010 год)). Он настоятельно призвал те страны и объединения, которые еще не ответили на вопросник, сделать это и предложил секретариату направить напоминание. Комитет надеется обсудить окончательные результаты обследования на нынешней сессии (ECE/TRANS/WP.30/AC.2/103, пункт 35). Комитет будет проинформирован о последующей деятельности и, возможно, пожелает обсудить окончательные результаты обследования, содержащиеся в документе ECE/TRANS/WP.30/AC.2/2011/3.

*Документация*

ECE/TRANS/WP.30/AC.2/2011/3

**в) Комментарии, одобренные Рабочей группой по таможенным вопросам, связанным с транспортом, и Исполнительным советом МДП**

На своей предыдущей сессии Комитет принял к сведению неофициальный документ № 6 (2010 год), в котором содержится комментарий к приложению 1 к Конвенции вместе с текстом примера оптимальной практики использования книжки МДП в случае отказа во въезде в страну транспортного средства, осуществляющего перевозку МДП. Учитывая, что этот документ был представлен только на английском языке, Комитет решил вернуться к данному вопросу на нынешней сессии на основе официального документа, который будет подготовлен секретариатом (ECE/TRANS/WP.30/AC.2/103, пункт 36). В соответствии с вышеуказанным поручением секретариат издал документ ECE/TRANS/WP.30/AC.2/2011/4 для рассмотрения и одобрения.

*Документация*

ECE/TRANS/WP.30/AC.2/2011/4

**9. Оптимальная практика**

На своей сорок девятой сессии Комитет обстоятельно обсудил документ ECE/TRANS/WP.30/AC.2/2010/7, содержащий предложение секретариата по включению нового комментария к статье 1 о) Конвенции, касающегося использования книжки МДП другими лицами, помимо держателя книжки МДП, – так называемыми "субподрядчиками". Ряд делегаций сочли преждевременным согласовывать формулировку комментария либо любой другой формат, пока надлежащим образом не будет изучен и урегулирован вопрос об ответственности держателя книжки МДП или субподрядчика. Другие делегации указали, что на протяжении многих лет держатели МДП пользуются услугами субподрядчиков для выполнения своих коммерческих обязательств с полным пониманием того, что это не отражается на ответственности держателя книжки МДП в соответствии с положениями Конвенции МДП. В отсутствие консенсуса Комитет решил вернуться к этому вопросу на своей следующей сессии. Тем временем к Договаривающимся сторонам была обращена просьба самым тщательным образом проанализировать это предложение на национальном уровне и в письменном виде передать любые замечания в секретариат, который распространит их среди всех Договаривающихся сторон. Для облегчения будущих обсуждений Комитет поручил также секретариату издать неофициальный документ № 4 сорок седьмой сессии (2009 год), в котором содержится резюме выводов обследования ИСМДП по вопросам использования субподрядчиков на национальном уровне, в качестве официального документа для рассмотрения на его нынешней сессии (ECE/TRANS/WP.30/AC.2/101, пункт 30). В соответствии с этим поручением



секретариат издал документ ECE/TRANS/WP.30/AC.2/2010/13, который Комитет, возможно, пожелает обсудить. Кроме того, Комитет, возможно, пожелает рассмотреть неофициальный документ № 9 (2010 год), переданный Таможенной администрацией Республики Беларусь.

Помимо вышеуказанного вопроса Комитету предлагается также рассмотреть и, возможно, одобрить документ ECE/TRANS/WP.30/AC.2/2011/5, содержащий пример оптимальной практики применения "Правил пользования книжкой МДП", который был подготовлен ИСМДП.

*Документация*

ECE/TRANS/WP.30/AC.2/2010/7, ECE/TRANS/WP.30/AC.2/2010/13, неофициальный документ № 9 (2010), ECE/TRANS/WP.30/AC.2/2011/5

## **10. Прочие вопросы**

### **а) Сроки проведения следующей сессии**

Секретариат ЕЭК ООН принял необходимые меры для проведения пятьдесят второй сессии Комитета 6 октября 2011 года. Комитет, возможно, пожелает подтвердить эту дату.

### **б) Ограничение на распространение документов**

Комитет, возможно, пожелает принять решение о том, следует ли вводить какие-либо ограничения на распространение документов, изданных в связи с его текущей сессией.

## **11. Утверждение доклада**

В соответствии со статьей 7 приложения 8 к Конвенции Комитет утвердит доклад о работе своей пятьдесят первой сессии на основе проекта, подготовленного секретариатом ЕЭК ООН. Ввиду нынешней ограниченности ресурсов, выделяемых для письменного перевода, отдельные части окончательного доклада, возможно, будут готовы для утверждения в конце сессии не на всех рабочих языках.

---